

平成27年8月28日

経営支援課長 ながお ひるゆき 長尾 博行

TEL (082) 224-5658



## 「新連携計画」認定 ～岡山における取組みを支援～

当局は、「中小企業の新たな事業活動の促進に関する法律」に基づき、中小企業者から申請のあった以下の異分野連携新事業分野開拓計画（以下、「新連携計画」という）について、本日付で認定を行いました。

これにより、中国地域における認定件数は、80件となりました。

（鳥取県12件、島根県5件、岡山県32件、広島県23件、山口県8件）

### 今回認定した新連携計画

企業名(下線:コア企業)	事業名
<u>株式会社リゾーム(岡山県岡山市北区)</u> 株式会社 SC マーケティング総合研究所(東京都中央区) 一般社団法人情報通信医学研究所(東京都小金井市)	外国人旅行者向け販促サポート事業

### 【参考】

○今後、認定を受けた中小企業者は、以下の支援措置を受けることができます。

- ・サービスモデルの開発等に対する補助金(補助率3分の2)への応募
- ・政府系金融機関による低利融資
- ・信用保証枠の拡大
- ・特許料の減免措置 等

### 【問い合わせ先】

中国経済産業局産業部経営支援課

担当:長尾、腰本、山本、多久田

TEL:(082)224-5658(直通)

地域	岡山県岡山市	認定日	平成27年8月28日	6-27-80
事業分類	サービス(その他)	テーマ分類	IT	

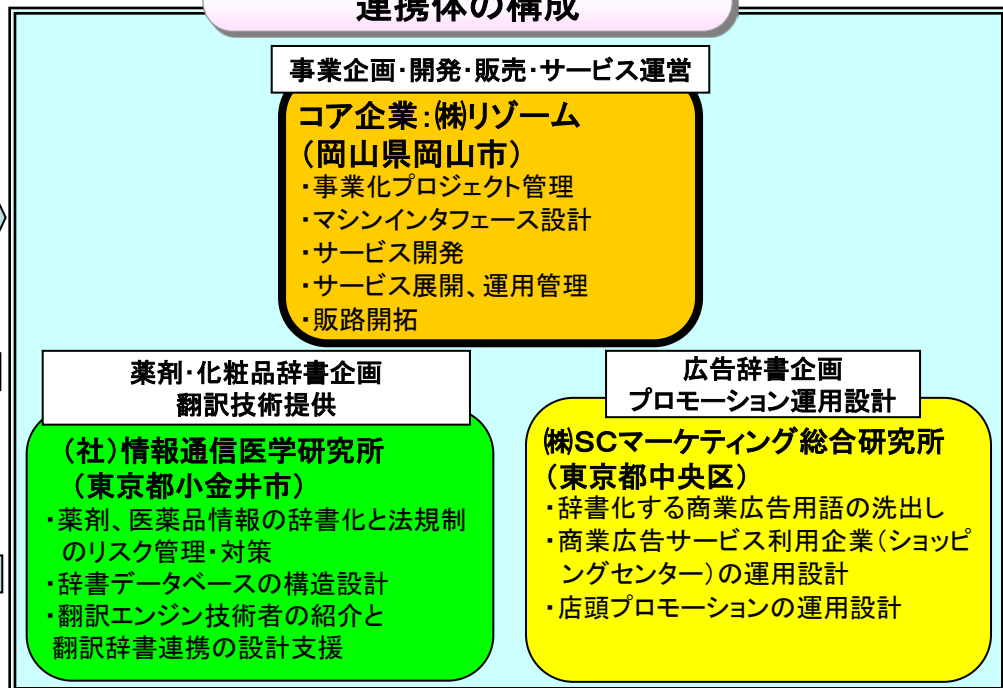
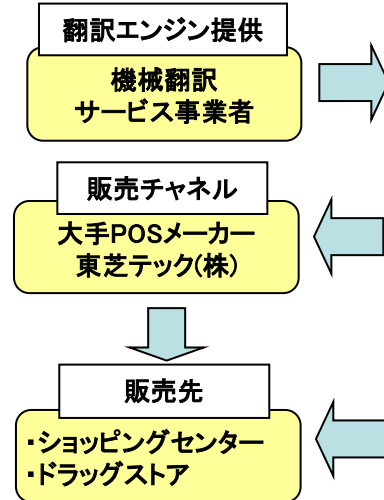
## 事業名: 外国人旅行者向け販促サポート事業

### ○事業概要(新規性、市場性等)

- ・小売サービス業の商業広告特有の表現や薬剤・化粧品購入時に必要となる顧客～店員間の会話に特化した翻訳辞書を独自に構築し、店舗のPCとサービスセンターをインターネット接続して提供する自動翻訳サービス。倍増が期待される訪日外国人客の買い物を支援し、外国人客数と売上増につながる翻訳プロモーションツールを提供。①商業広告翻訳サービス: 日本語入力内容の翻訳と、商業広告で使用頻度の高い語句候補一覧から検索できる機能を提供。所定のテンプレートに翻訳結果を反映した印刷ファイル(PDF等)提供。②医薬品購入支援サービス: 症状説明、医薬品の効能、用法、注意事項の翻訳サービス。③化粧品購入支援サービス: 外国人の購入要望説明の翻訳と、要望に合致する候補化粧品の一覧を表示するサービス。④Webプリントサービス(印刷用ファイル提供サービス)
- ・商業広告独特の言い回しや、化粧品・薬剤購入時の症状、用途、使用方法、注意事項などのサービス分野を絞り込んだ専用の辞書データベースを構築し、自動翻訳ツールで、精度の高い品質を安価でリアルタイムに提供することで差別化が図られる。

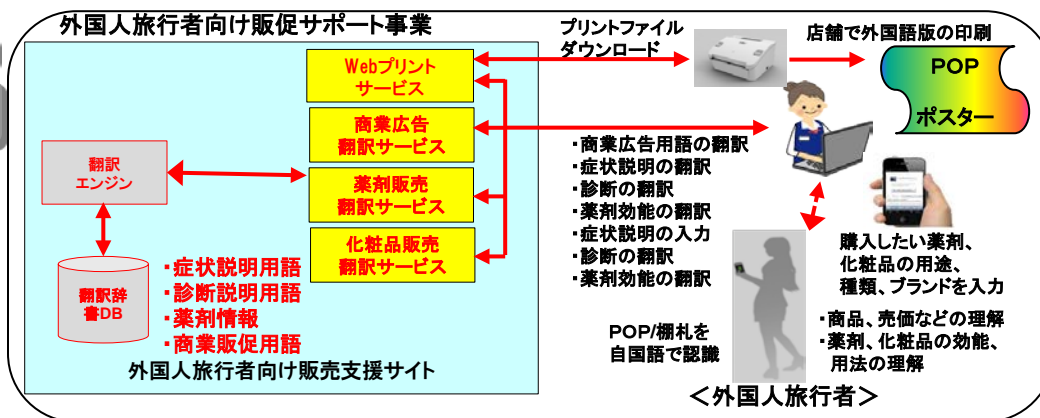
### 連携体の構成

#### 事業推進体制



#### 支援予定メニュー

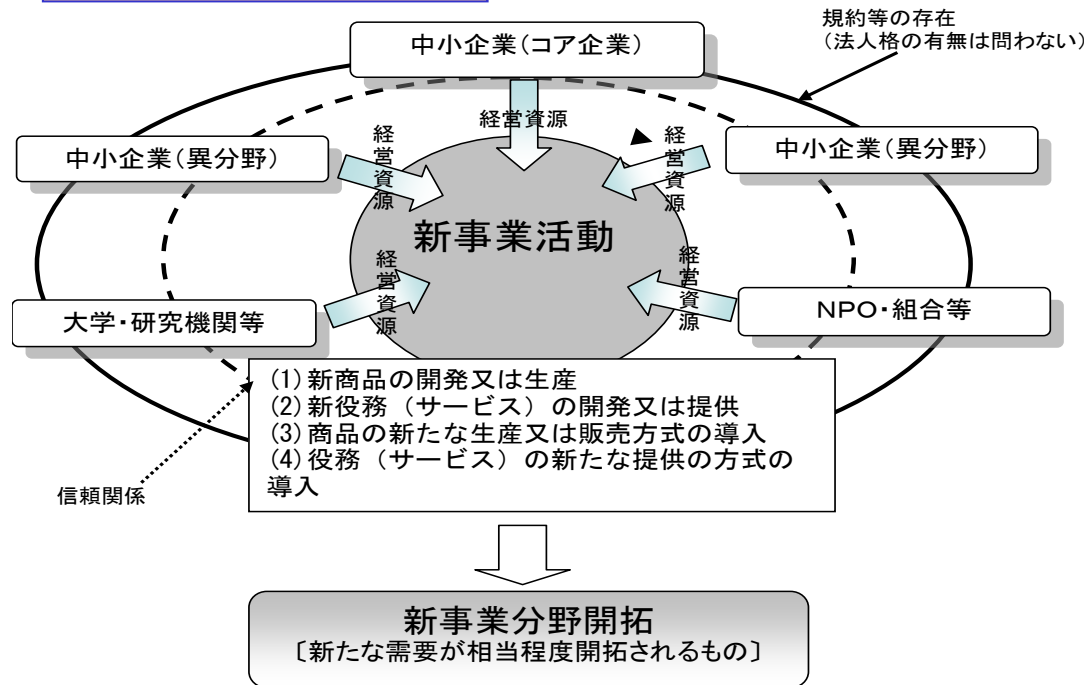
##### ①補助金



# 異分野連携新事業分野開拓計画(新連携事業)の概要

複数の中小企業者が異なる事業分野で蓄積したノウハウ・技術等の経営資源を持ち寄り、これらを有効に組み合わせて、新商品の開発や生産、新サービスの開発や提供等の新たな事業活動を行うための取り組みを支援する。(平成17年4月施行)

## 新連携事業イメージ図解



## 事業計画の作成・認定

中小企業者が「異分野連携新事業分野開拓計画」を作成。  
(国の地方支分部局が認定:管内では80件の認定)

## 支援措置

- 中小企業信用保険法の特例
  - 投資育成株式会社法に係る特例
  - 特許料減免措置
  - 中小企業者に対する低利融資制度(日本政策金融公庫) など
  - 補助金: サービスモデルの開発等に対する補助金(2/3) など
- (○は法律事項 ●は予算事項)

## 支援スキーム

